



Паспорт безопасности в соответствии с ГОСТ 30333-2007

Дата печати: 25.02.2021

номер версии: 1.4

Дата редактирования: 25.02.2021

1 Идентификация химической продукции и сведения о производителе или поставщике

- Идентификатор продукта
- **Торговое наименование: Oilfino Cultor Utto**
- **Соответствующие установленные применения вещества или смеси и не рекомендуемые области использования**
Отсутствует какая-либо соответствующая информация.
- **Применение вещества / препарата** Трансмиссионная жидкость
- **Подробная информация поставщика паспорта безопасности**
- **Производитель / Поставщик:**
oilfino Mineralöl GmbH
Werkstr. 12
D- 25497 Prisdorf
info@oilfino.com
Tel.: +49 (0) 4101 / 79900
www.oilfino.com
- **Отдел, предоставляющий информацию:** Sales
- **Номер телефона экстренной связи:**
Gift-Informationszentrum Nord (Göttingen)
Telefon +49 (0)551-19240

2 Идентификация опасности (опасностей)

- **Классификация вещества или смеси**



Eye Irrit. 2 H319 Вызывает серьезное раздражение глаз.

Skin Sens. 1 H317 Может вызывать аллергическую кожную реакцию.

- **Элементы маркировки**

- **Элементы маркировки в соответствии с СГС**

Данный продукт классифицируется и маркируется в соответствии с Согласованной на глобальном уровне системой классификации и маркировки химических веществ (GHS).

- **Пиктограммы, обозначающие опасности**



GHS07

- **Сигнальное слово** Осторожно

(Продолжение на странице 2)



Паспорт безопасности в соответствии с ГОСТ 30333-2007

Дата печати: 25.02.2021

номер версии: 1.4

Дата редактирования: 25.02.2021

Торговое наименование: Oilfino Cultor Utto

(Продолжение страницы 1)

- **Компоненты этикетки, указывающие на опасность:**
benzenesulfonic acid, propenated, calcium salt, overbased
- **Предупреждения об опасности**
Вызывает серьезное раздражение глаз.
Может вызывать аллергическую кожную реакцию.
- **Меры предосторожности**
 - P101 Если необходима рекомендация врача: иметь при себе упаковку продукта или маркировочный знак.
 - P102 Держать в месте, не доступном для детей.
 - P103 Перед использованием прочитать текст на маркировочном знаке.
 - P261 Избегать вдыхания пыли/дыма/газа/тумана/паров/распылителей жидкости.
 - P280 Пользоваться защитными перчатками и средствами защиты глаз/лица.
 - P305+P351+P338 ПРИ ПОПАДАНИИ В ГЛАЗА: Осторожно промыть глаза водой в течение нескольких минут. Снять контактные линзы, если вы пользуетесь ими и если это легко сделать. Продолжить промывание глаз.
 - P333+P313 При раздражении кожи или появлении сыпи: обратиться к врачу.
 - P337+P313 Если раздражение глаз продолжается: обратиться к врачу.
 - P501 Утилизировать содержимое / тару в соответствии с местными / региональными / национальными / международными предписаниями.
- **Другие опасные факторы**
- **Результаты оценки РВТ (устойчивое биоаккумулятивное токсическое вещество) и vPvB (очень устойчивое биоаккумулятивное вещество)**
- **РВТ:** Неприменимо.
- **vPvB:** Неприменимо.

3 Состав (информация о компонентах)

- **Химическая характеристика: Смеси**
- **Описание:** Смесь из веществ, перечисленных ниже, с неопасными добавками.

- **Содержащиеся опасные вещества:**

4259-15-8	Zinc bis[O,O-bis(2-ethylhexyl)] bis(dithiophosphate) Eye Dam. 1, H318; Aquatic Chronic 2, H411	≥1-<2,5%
68610-84-4	benzenesulfonic acid, propenated, calcium salt, overbased Skin Sens. 1, H317; Aquatic Chronic 4, H413	≥1-≤2,5%
722503-68-6	Calciumalkarylsulfonat, langkettig Aquatic Chronic 4, H413	≥0-≤2,5%

(Продолжение на странице 3)



Паспорт безопасности в соответствии с ГОСТ 30333-2007

Дата печати: 25.02.2021

номер версии: 1.4

Дата редактирования: 25.02.2021

Торговое наименование: Oilfino Cultor Utto

(Продолжение страницы 2)

· **Дополнительные указания:**

Classification as a carcinogen is not compulsory if mineral oils in this mixture contain less than 3 % DMSO extract, according to IP 346 method.

Текст приведённых указаний на факторы риска см. в Главе 16.

4 Меры первой помощи

· **Описание мер первой медицинской помощи**

· **Общие указания:** Немедленно снять предметы одежды, загрязнённые данным продуктом.

· **После вдыхания:**

Обеспечить доступ свежего воздуха и для надёжности вызвать врача.

При потере сознания (обморочном состоянии) положить пациента на бок в стабильном положении для транспортировки.

· **После контакта с кожей:**

Немедленно промыть с помощью воды и мыла, хорошо сполоснуть.

· **После контакта с глазами:**

Промойте открытый глаз под проточной водой в течение нескольких минут. При сохранении симптомов обратитесь к врачу.

· **После проглатывания:** При сохранении симптомов обратиться к врачу за консультацией.

· **Указания для врача:**

· **Наиболее важные симптомы и эффекты, как немедленные, так и проявляющиеся впоследствии**

Отсутствует какая-либо соответствующая информация.

· **Указание на необходимость оперативной медицинской помощи и специального режима**

Отсутствует какая-либо соответствующая информация.

5 Меры и средства обеспечения пожаровзрывобезопасности

· **Средства пожаротушения**

· **Надлежащие средства тушения:**

Предпринять меры по тушению пожара, соответствующие окружающим условиям.

Песок

Пена

Водяной туман

СО₂, порошковое средство для тушения или водяная струя мелкого разбрызгивания. При борьбе с крупными пожарами следует применять водяную струю мелкого разбрызгивания.

· **Особые опасности, создаваемые веществом или смесью**

Отсутствует какая-либо соответствующая информация.

(Продолжение на странице 4)



Паспорт безопасности в соответствии с ГОСТ 30333-2007

Дата печати: 25.02.2021

номер версии: 1.4

Дата редактирования: 25.02.2021

Торговое наименование: Oilfino Cultor Utto

(Продолжение страницы 3)

- **Рекомендации для пожарных**
- **Защитное оснащение:** Нет необходимости в каких-либо специальных мерах.

6 Меры по предотвращению и ликвидации аварийных и чрезвычайных ситуаций и их последствий

- **Меры по обеспечению личной безопасности, защитное снаряжение и порядок действий в чрезвычайной ситуации**
Не требуется.
- **Меры по защите окружающей среды:**
Не допускать попадания в канализационную систему / поверхностные или грунтовые воды.
- **Методы и материалы для локализации и очистки:**
Собрать при помощи связывающего жидкость материала (песка, кизельгура, кислотновязущего средства, универсальных вяжущих средств, опилок).
Утилизировать заражённый материал как отходы в соответствии с Пунктом 13.
Обеспечить достаточную вентиляцию.
- **Ссылки на другие разделы**
Информация по безопасному обращению - в Главе 7.
Информация по индивидуальному защитному снаряжению - в Главе 8.
Информация по утилизации - в Главе 13.

7 Правила хранения химической продукции и обращения с ней при погрузочно-разгрузочных работах

- **Обращение с веществом:**
- **Меры предосторожности по безопасному обращению**
Обеспечить хорошую вентиляцию / вытяжку на рабочем месте.
Не допускать образования аэрозолей.
- **Указания по защите от пожаров и взрывов:**
Нет необходимости в каких-либо специальных мерах.
- **Условия безопасного хранения, включая несовместимости**
- **Хранение:**
- **Требования, предъявляемые к складским помещениям и таре:**
Никаких особых требований не предъявляется.
- **Указания по совместимости с другими веществами при хранении:** Не требуется.
- **Дальнейшие данные по условиям хранения:** Держать ёмкости плотно закрытыми.
- **Класс хранения:** 10

(Продолжение на странице 5)



**Паспорт безопасности
в соответствии с ГОСТ 30333-2007**

Дата печати: 25.02.2021

номер версии: 1.4

Дата редактирования: 25.02.2021

Торговое наименование: Oilfino Cultor Utto

(Продолжение страницы 4)

- **Характерное конечное применение (или применения)**
Отсутствует какая-либо соответствующая информация.

8 Средства контроля за опасным воздействием и средства индивидуальной защиты

- **Дополнительные указания по структуре технических устройств:**
Никаких дополнительных данных; см. Пункт 7.

- **Параметры контроля**

Exposure limit values / guide values for substances that may occur when handling this product. If the occurrence of mists / aerosols is possible the following is recommended: 5 мг/м³ - ACGIH TLV; 10 мг/м³ - ACGIH STEL (breathable fraction)

- **Составляющие компоненты с предельными значениями, требующие мониторинга на рабочих местах:**

Продукт не содержит никаких существенных объёмов веществ с предельными значениями, которые необходимо отслеживать на рабочих местах.

- **Значения DNEL**

68610-84-4 benzenesulfonic acid, propenated, calcium salt, overbased

Орально (через рот)	DNEL Acute - oral, systemic effects	50 мг/кг bw/day (general public)
Дермально (через кожу)	DNEL Long-term – dermal, systemic effects	8,33 мг/кг_bw/day (Worker)
	DNEL Acute - dermal systemic effects	100 мг/кг bw/day (Worker)
Ингаляционно (путём вдыхания)	DNEL Long-term – inhalation, systemic effects	50 мг/кг bw/day (general public)
	DNEL Acute – inhalation, systemic effects	25,55 мг/м ³ /day (Worker)
	DNEL Acute inhalation systemic effects	267 мг/м ³ (general public)
	DNEL Acute inhalation systemic effects	688 мг/м ³ (Worker)

- **Значения PNEC**

68610-84-4 benzenesulfonic acid, propenated, calcium salt, overbased

PNEC short term, fresh water	1 мг/л (АО)
PNEC short term, sea water	1 мг/л (АО)

(Продолжение на странице 6)



Паспорт безопасности в соответствии с ГОСТ 30333-2007

Дата печати: 25.02.2021

номер версии: 1.4

Дата редактирования: 25.02.2021

Торговое наименование: Oilfino Cultor Utto

(Продолжение страницы 5)

PNEC short term fresh water sediment	43.500 мг/кг (АО)
PNEC short term soil	8.850 мг/кг (terrestrial organisms)
PNEC short term sea water sediment	3.480 мг/кг (АО)

Дополнительные указания:

В качестве основы послужили списки, являвшиеся на момент составления актуальными.

Требования по охране труда и меры по обеспечению безопасности персонала**Средства индивидуальной защиты:****Общие меры по защите от воздействия и гигиене:**

Держать подальше от продуктов питания, напитков и корма для животных.

Немедленно снять всю загрязнённую и пропитанную вредными веществами одежду.

Мыть руки перед перерывами и по окончании работы.

Избегать контакта с глазами.

Избегать контакта с глазами и с кожей.

Защита органов дыхания:

При кратковременном контакте с веществом или при воздействии вещества низкой концентрации пользоваться фильтрующим устройством для защиты органов дыхания. При интенсивном или более продолжительном контакте следует воспользоваться автономным устройством защиты органов дыхания.

Защита рук:

Защитные перчатки (рукавицы).

Материал перчаток / рукавиц должен быть устойчивым к воздействию продукта / вещества / препарата и не пропускать их.

Никаких рекомендаций в отношении материала перчаток / рукавиц, пригодных для применения в ходе работы с продуктом / препаратом / смесью химикатов дать нельзя, так как никаких испытаний в этом отношении не проводилось.

Выбор материала перчаток / рукавиц производится с учётом времени прорыва, степени проницаемости и эрозии.

Материал перчаток / рукавиц

Выбор подходящих перчаток / рукавиц определяется не только материалом, но также и другими качественными особенностями, причём между различными производителями существует большая разница. Так как продукт представляет собой смесь различных веществ, то не представляется никакой возможности для расчёта устойчивости материала, из которого изготовлены перчатки / рукавицы, что вызывает необходимость перепроверки на предмет пригодности перед использованием.

(Продолжение на странице 7)



Страница: 7/13

Паспорт безопасности в соответствии с ГОСТ 30333-2007

Дата печати: 25.02.2021

номер версии: 1.4

Дата редактирования: 25.02.2021

Торговое наименование: Oilfino Cultor Utto

(Продолжение страницы 6)

- **Период проницаемости материала перчаток / рукавиц.**
Необходимо осведомиться у производителя защитных перчаток / рукавиц о точном времени прорыва и придерживать его.
- **Защита глаз:**



Плотно прилегающие защитные очки

9 Физико-химические свойства

- **Информация по основным физическим и химическим свойствам**

- **Общая информация**

- **Внешний вид:**

Форма:

Жидкое

Цвет:

Светло-жёлтое

- **Запах:**

Характерно

- **Порог запаха:**

Не определено.

- **Значение pH:**

Не определено.

- **Изменение состояния**

Точка плавления / интервал температур
плавления:

Не определено.

Точка кипения / интервал температур
кипения:

Не определено.

- **Температурная точка вспышки:**

244 °C

- **Воспламеняемость (твёрдое, газообразное
вещество):**

Неприменимо.

- **Температура распада:**

Не определено.

- **Самовоспламеняемость:**

Продукт не является самовоспламеняемым.

- **Взрывоопасность:**

Продукт не является взрывоопасным.

- **Границы взрываемости:**

Нижняя:

Не определено.

Верхняя:

Не определено.

(Продолжение на странице 8)

RU



**Паспорт безопасности
в соответствии с ГОСТ 30333-2007**

Дата печати: 25.02.2021

номер версии: 1.4

Дата редактирования: 25.02.2021

Торговое наименование: Oilfino Cultor Utto

(Продолжение страницы 7)

· Давление пара:	Не определено.
· Плотность при 20 °С:	0,847-0,857 г/см ³
· Относительная плотность	Не определено.
· Плотность пара	Не определено.
· Скорость испарения	Не определено.
· Растворимость в / Смешиваемость с водой:	Несмешиваемо или трудносмешиваемо.
· Коэффициент распределения (n-октанол / вода):	Не определено.
· Вязкость: Динамическая:	Не определено.
Кинематическая при 40 °С:	41,4-50,6 мм ² /с
· Содержание растворителя: VOC (ЕС)	0,00 %
· Содержание твёрдых тел:	0,0 %
· Другая информация	Отсутствует какая-либо соответствующая информация.

10 Стабильность и реакционная способность

- **Реакционная способность** Отсутствует какая-либо соответствующая информация.
- **Химическая стабильность**
- **Термический распад / условия, которых следует избегать:**
При использовании в соответствии с предписаниями не происходит никакого распада.
- **Возможность опасных реакций** Неизвестно ни о каких опасных реакциях.
- **Условия, вызывающие опасные изменения**
Отсутствует какая-либо соответствующая информация.
- **Несовместимые материалы:** Отсутствует какая-либо соответствующая информация.
- **Опасные продукты распада:** Неизвестно ни о каких опасных продуктах распада.

RU

(Продолжение на странице 9)



Паспорт безопасности в соответствии с ГОСТ 30333-2007

Дата печати: 25.02.2021

номер версии: 1.4

Дата редактирования: 25.02.2021

Торговое наименование: Oilfino Cultor Utto

(Продолжение страницы 8)

11 Информация о токсичности

- Информация по токсикологическому воздействию
- Острая токсичность:

· Значения LD/LC50 (летальной дозы/концентрации), необходимые для классифицирования:

4259-15-8 Zinc bis[O,O-bis(2-ethylhexyl)] bis(dithiophosphate)

Орально (через рот)	LD50	3.100 мг/кг (rat)
Дермально (через кожу)	LD50	>5.000 мг/кг (rab) (OECD 402)

68610-84-4 benzenesulfonic acid, propenated, calcium salt, overbased

Орально (через рот)	LD50	>5.000 мг/кг (rat)
Дермально (через кожу)	LD50	>5.000 мг/кг (rat)

- Первичное раздражающее воздействие:
- на кожу: Нет раздражающего воздействия.
- на глаза: Раздражающее воздействие.
- Сенсibilизация: Сенсibilизация возможна посредством кожного контакта.
- Дополнительные токсикологические указания:
На основании расчётного метода Всеобщей Классификационной Директивы ЕС для Препаратов в её последней (актуальной) редакции продукт представляет следующие виды опасности:
Раздражающе

12 Информация о воздействии на окружающую среду

- Токсичность

- Акватоксичность:

4259-15-8 Zinc bis[O,O-bis(2-ethylhexyl)] bis(dithiophosphate)

LL50 (96ч.)	4,4 мг/л (Oncorhynchus mykiss)
-------------	--------------------------------

68610-84-4 benzenesulfonic acid, propenated, calcium salt, overbased

LC50 (96ч.) мг/ltr.	100 мг/ltr (Oncorhynchus mykiss)
EL50 (48ч.)	>1.000 мг/л (Daphnia magna)
EC50 (72ч.)	1.000 мг/л (Pseudokirchneriella subcapitata)
NOELR (72ч.)	1,8 мл/л (Daphnia magna)

- Стойкость и склонность к деградации

64742-54-7	Distillates (petroleum), hydrotreated heavy paraffinic	31(28d) %
------------	--	-----------

(Продолжение на странице 10)



Паспорт безопасности в соответствии с ГОСТ 30333-2007

Дата печати: 25.02.2021

номер версии: 1.4

Дата редактирования: 25.02.2021

Торговое наименование: Oilfino Cultor Utto

(Продолжение страницы 9)

- **Поведение в экологических системах:**
- **Биоаккумулятивный потенциал** Отсутствует какая-либо соответствующая информация.
- **Подвижность в грунте** Отсутствует какая-либо соответствующая информация.
- **Дополнительные экологические указания:**
- **Общие указания:**
Класс вредности для воды 1 (Само-классификация): немного вредно для воды
Не допускать попадания продукта в грунтовые воды, водоёмы или в канализационную систему в неразбавленном виде или в больших количествах.
- **Результаты оценки РВТ (устойчивое биоаккумулятивное токсическое вещество) и vPvB (очень устойчивое биоаккумулятивное вещество)**
- **РВТ:** Неприменимо.
- **vPvB:** Неприменимо.
- **Другие вредные эффекты** Отсутствует какая-либо соответствующая информация.

13 Рекомендации по удалению отходов (остатков)

- **Методы обработки отходов**
- **Рекомендация:**
Утилизация совместно с бытовыми отходами недопустима. Не допускать попадания в канализацию.
- **Неочищенные упаковки:**
- **Рекомендация:**
Утилизация должна быть осуществлена в соответствии с предписаниями компетентных служб.

14 Информация при перевозках (транспортировании)

- | | |
|---|----------|
| · Номер UN | |
| · ADR, IMDG, IATA | отпадает |
| · Собственное транспортное наименование ООН | |
| · ADR, IMDG, IATA | отпадает |
| · классов опасности транспорта | |
| · ADR, ADN, IMDG, IATA | |
| · Класс | отпадает |

(Продолжение на странице 11)



Паспорт безопасности в соответствии с ГОСТ 30333-2007

Дата печати: 25.02.2021

номер версии: 1.4

Дата редактирования: 25.02.2021

Торговое наименование: Oilfino Cultor Utto

(Продолжение страницы 10)

· Группа упаковки · ADR, IMDG, IATA	отпадает
· Экологические риски:	Неприменимо.
· Особые меры предосторожности для пользователей	Неприменимо.
· Транспортировка навалом в соответствии с Приложением II MARPOL73/78 (Международная конвенция по предотвращению загрязнения вод с судов) и IBC Code (Международный кодекс перевозок опасных химических грузов наливом)	Неприменимо.
· UN "Model Regulation":	отпадает

15 Информация о национальном и международном законодательстве

- **Нормы безопасности, правила охраны труда и экологические нормативы или стандарты, действующие для вещества или смеси**
Отсутствует какая-либо соответствующая информация.
- **Элементы маркировки в соответствии с СГС**
Данный продукт классифицируется и маркируется в соответствии с Согласованной на глобальном уровне системой классификации и маркировки химических веществ (GHS).
- **Пиктограммы, обозначающие опасности**



GHS07

- **Сигнальное слово** Осторожно
- **Компоненты этикетки, указывающие на опасность:**
benzenesulfonic acid, propenated, calcium salt, overbased
- **Предупреждения об опасности**
Вызывает серьезное раздражение глаз.
Может вызывать аллергическую кожную реакцию.

(Продолжение на странице 12)



Паспорт безопасности в соответствии с ГОСТ 30333-2007

Дата печати: 25.02.2021

номер версии: 1.4

Дата редактирования: 25.02.2021

Торговое наименование: Oilfino Cultor Utto

(Продолжение страницы 11)

· Меры предосторожности

- P101 Если необходима рекомендация врача: иметь при себе упаковку продукта или маркировочный знак.
- P102 Держать в месте, не доступном для детей.
- P103 Перед использованием прочитать текст на маркировочном знаке.
- P261 Избегать вдыхания пыли/дыма/газа/тумана/паров/распылителей жидкости.
- P280 Пользоваться защитными перчатками и средствами защиты глаз/лица.
- P305+P351+P338 ПРИ ПОПАДАНИИ В ГЛАЗА: Осторожно промыть глаза водой в течение нескольких минут. Снять контактные линзы, если вы пользуетесь ими и если это легко сделать. Продолжить промывание глаз.
- P333+P313 При раздражении кожи или появлении сыпи: обратиться к врачу.
- P337+P313 Если раздражение глаз продолжается: обратиться к врачу.
- P501 Утилизировать содержимое / тару в соответствии с местными / региональными / национальными / международными предписаниями.

· **Оценка химической безопасности:** Оценка химической безопасности не проведена.

16 Дополнительная информация

· Заявление об отказе от ответственности

Данный паспорт безопасности содержит только информацию, имеющую отношение к безопасности. Информация основана на состоянии наших знаний на момент пересмотра, однако она не является гарантией свойств продукта, информации о продукте или его спецификации и не устанавливает договорных отношений. Настоящий документ действителен только в неизменном виде. В случае внесения изменений третьими лицами, экспонент не несет никакой ответственности за форму и содержание, а также за любой ущерб или претензии, вытекающие из таких изменений. Информация не может быть передана другим продуктам. Если названное в настоящем техническом паспорте безопасности изделие смешивается, смешивается или перерабатывается с другими материалами или подвергается обработке, то информация, содержащаяся в настоящем техническом паспорте безопасности, не может быть перенесена на новый изготовленный таким образом материал, если прямо не указано иное. Технические данные не освобождают пользователя от обязанности следить за тем, чтобы в связи с его деятельностью он действовал в соответствии со всеми предписаниями.

· Соответствующие данные

- H317 Может вызывать аллергическую кожную реакцию.
- H318 Вызывает серьезные повреждения глаз.
- H411 Токсично для водных организмов с долгосрочными последствиями.
- H413 Может вызывать долгосрочные вредные последствия для водных организмов.

· **Отдел, выдающий паспорт данных:** Abteilung Umweltschutz

· **Контактная информация:** Ввод в эксплуатацию паспорта безопасности

(Продолжение на странице 13)



Паспорт безопасности в соответствии с ГОСТ 30333-2007

Дата печати: 25.02.2021

номер версии: 1.4

Дата редактирования: 25.02.2021

Торговое наименование: Oilfino Cultor Utto

(Продолжение страницы 12)

· **Аббревиатуры и акронимы:**

ADR: Accord relatif au transport international des marchandises dangereuses par route (European Agreement Concerning the International Carriage of Dangerous Goods by Road)

IMDG: International Maritime Code for Dangerous Goods

IATA: International Air Transport Association

EINECS: European Inventory of Existing Commercial Chemical Substances

ELINCS: European List of Notified Chemical Substances

CAS: Chemical Abstracts Service (division of the American Chemical Society)

VOC: Volatile Organic Compounds (USA, EU)

DNEL: Derived No-Effect Level (REACH)

PNEC: Predicted No-Effect Concentration (REACH)

LC50: Lethal concentration, 50 percent

LD50: Lethal dose, 50 percent

PBT: Persistent, Bioaccumulative and Toxic

vPvB: very Persistent and very Bioaccumulative

Eye Dam. 1: Serious eye damage/eye irritation – Category 1

Eye Irrit. 2: Serious eye damage/eye irritation – Category 2

Skin Sens. 1: Skin sensitisation – Category 1

Aquatic Chronic 2: Hazardous to the aquatic environment - long-term aquatic hazard – Category 2

Aquatic Chronic 4: Hazardous to the aquatic environment - long-term aquatic hazard – Category 4

· *** Изменение данных по сравнению с предыдущей версией**